

PROCOLO DE CANJE DE  
INSTRUMENTOS DE RATIFICACION

TASDIKNAME TEATISI  
PROKOLÜ

PROTOCOL OF EXCHANGE OF  
INSTRUMENTS OF RATIFICATION

PROTOCOLO DE CANJE DE  
INSTRUMENTOS DE RATIFICACION

Los infrascritos, Luis Francisco Thomen, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Dominicana en los Estados Unidos de América, y Feridun Cemal Erkin, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República de Turquía en los Estados Unidos de América, debidamente autorizados para ello por sus respectivos Gobiernos, habiéndose reunido con el propósito de efectuar el canje de los instrumentos de ratificación de sus respectivos Gobiernos, del Tratado de Amistad entre la República Dominicana y la República de Turquía, firmado en Washington el 28 de noviembre de 1951, y, habiendo examinado y encontrado conformes los respectivos instrumentos de ratificación del Tratado antes mencionado, han efectuado dicho canje en fecha de hoy.

EN FE DE LO CUAL, los Plenipotenciarios respectivos han suscrito el presente Protocolo de Canje de Instrumentos de Ratificación y han fijado aquí al pie sus sellos respectivos.

TASDİKNAME TEATİSİ  
PROTOKOLÜ

Aşağıda imzaları bulunan , Dominik Cumhuriyetinin Amerika Birleşik Devletleri nezdindeki Büyük Elçisi Ekselâns Luis Francisco Thomen ile, Türkiye Cumhuriyetinin Amerika Birleşik Devletleri nezdindeki Büyük Elçisi Ekselâns Feridun Cemal Erkin hükûmetlerince bu hususta verilen yetki belgelerini haiz olarak Türkiye Cumhuriyeti ile Dominik Cumhuriyeti arasında , 28 Kasım 1951 tarihinde Vaşington'da imzalanan Dostluk Andlaşmasına müte-dair hükûmetlerinin tasdiknamelerini teati eylemek maksadı ile buluşmuşlardır . Mezkûr Andlaşmaya ait her iki tasdikname dikkat tetkik edilerek muntazam ve usulüne uygun görüldükten sonra , teati merasimi bu gün yapılmıştır .

Yukarıdaki hususun tasdiki için , her iki Fevkalâde Murahhas işbu Teati Protokolünü imzalamışlar ve mühürleri ile mühürlemişlerdir .

PROTOCOL OF EXCHANGE  
OF  
INSTRUMENTS OF RATIFICATION

The undersigned, Luis Francisco Thomen, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Dominican Republic to the United States of America , and Feridun Cemal Erkin , Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Turkey to the United States of America , duly authorized thereto by their respective Governments , having met for the purpose of exchanging the instruments of ratification by their respective Governments of the Treaty of Friendship between the Dominican Republic and the Republic of Turkey , signed at Washington on November 28 , 1951, and the respective instruments of ratification of the Treaty aforesaid having been carefully examined and found to be in good and due form , the exchange took place this day .

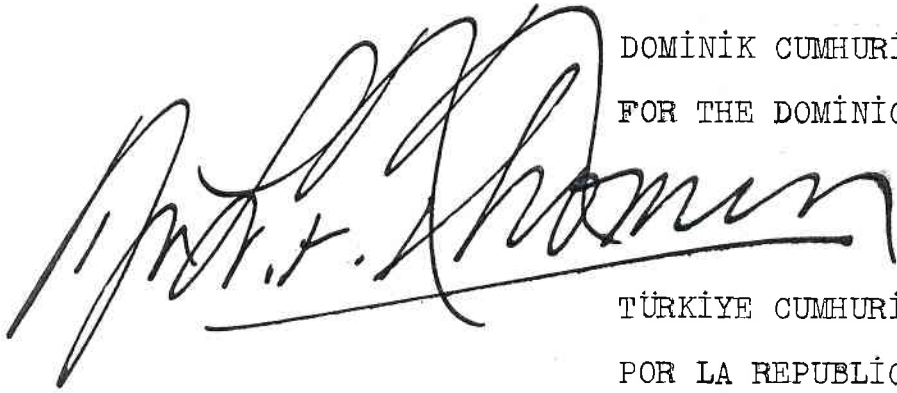
IN WITNESS WHEREOF , the respective Plenipotentiaries have signed the present Protocol of Exchange of Instruments of Ratification and have affixed thereto their seals .

HECHO en duplicado, en los idiomas español, turco e inglés, en Washington, D. C., hoy día veinte y uno de octubre de 1952.

Bin dokuz yüz elli iki senesi Ekim ayının Yirmi Birinci günü , Vaşington'da , iki nusha olarak , İspanyol , Türk ve İngiliz dillerinde tanzim olunmuştur .

Done in duplicate , in the Spanish , Turkish and English languages , at Washington this Twenty-first day of October Nineteen Hundred and Fifty two .

POR LA REPUBLICA DOMINICANA:  
DOMINİK CUMHURİYETİ ADINA:  
FOR THE DOMINICAN REPUBLIC:



TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
POR LA REPUBLICA DE TURQUÍA  
FOR THE REPUBLIC OF TURKEY:

